

Prénom, nom



FRANÇAIS POUR
LES BILINGUES



PARCOURS

Les aventures du loup – Théâtre

3^e/4^e

TÂCHE

- Dans ce parcours, nous allons écouter et lire les scènes du début de l'histoire du « Loup sentimental ». Puis nous allons en inventer d'autres et organiser une représentation.



OBJECTIFS

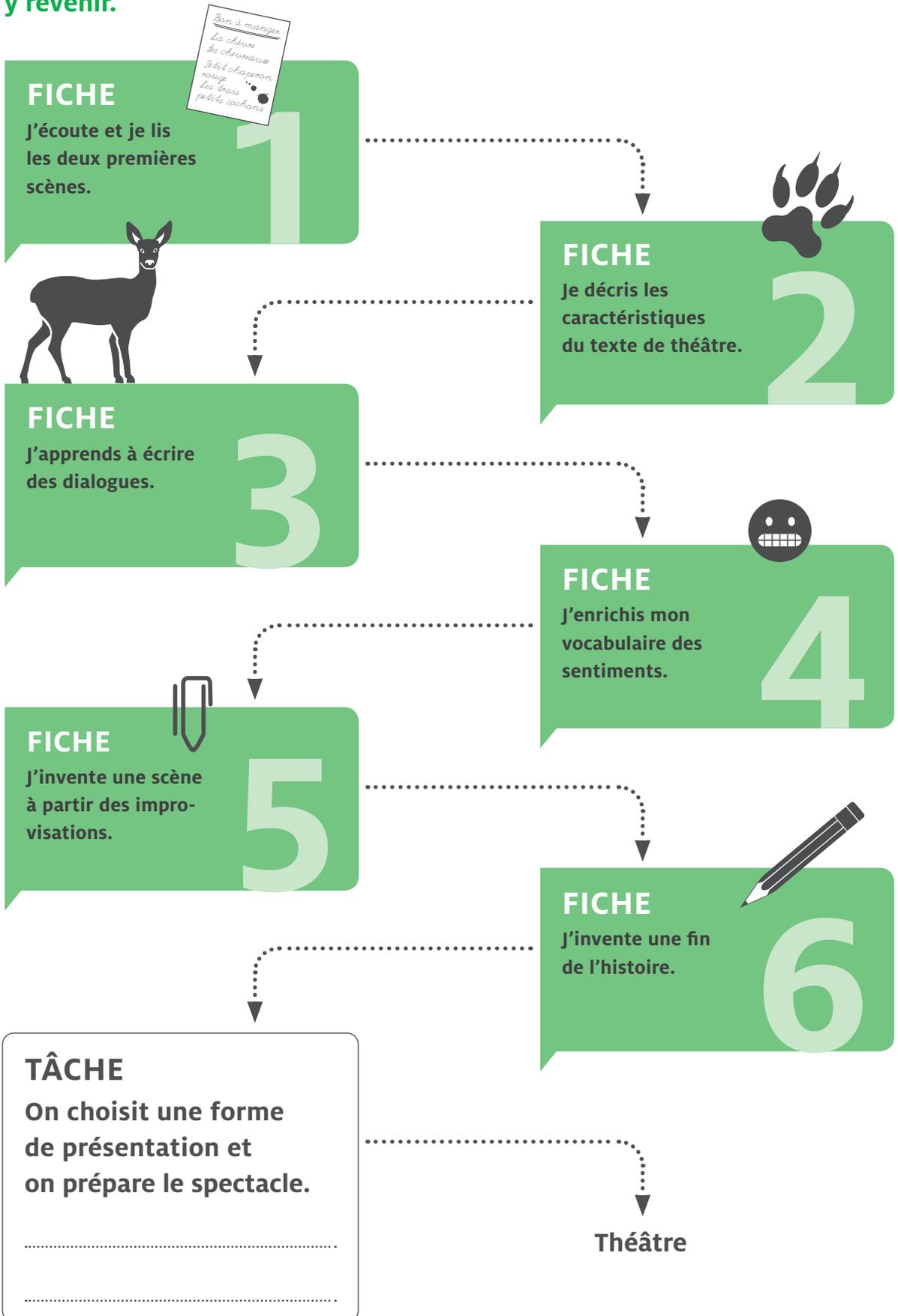
- Ce que j'apprends dans ce parcours
Coche la case. Après la tâche, vérifie tes progrès.



Lire, dire, écrire, écouter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je comprends un dialogue de théâtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je sais lire une scène de théâtre à voix haute et y mettre l'intonation.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'improvise une scène.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'écris un dialogue à partir des improvisations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grammaire, orthographe, vocabulaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'enrichis mon vocabulaire pour exprimer des sentiments.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je connais le vocabulaire pour parler d'une pièce de théâtre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Stratégies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les didascalies m'aident à mieux connaître le personnage et à jouer la scène.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Improviser une scène et me mettre dans la peau d'un personnage m'aident à trouver des idées.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conscience des langues et des cultures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Je connais un auteur francophone : Geoffroy de Pennart.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

LA FEUILLE DE ROUTE

→ Voici la feuille de route de ce parcours. À la fin de chaque fiche, tu peux y revenir.

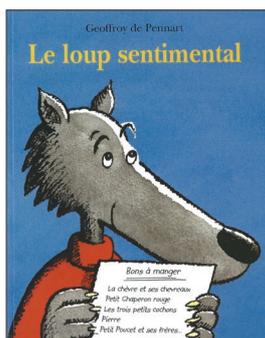


FICHE

1

Tu écoutes les deux premières scènes.

→ Regarde les images et écoute le texte, puis réponds aux questions.



Scène 1

Que se passe-t-il dans cette scène ?

Qui est Lucas ?

Que lui remet son père au moment du départ ? Pourquoi ?

Que font ses frères ?



Bon à manger
 La chèvre
 les chevreaux
 Petits chapeaux
 rouge
 Les trois
 petits cochons

Scène 2

Qui rencontre Lucas ?

Pourquoi ont-ils peur ?

Que fait Lucas à la fin de la scène ?

À ton avis, pourquoi Lucas est « un loup sentimental » ?



Remplis la fiche d'identité des personnages.

Nom	Âge, ce qu'il fait, ce qu'il est ...	À quoi ressemble ce personnage ?	Quel est son caractère ?	Autres informations
Lucas	Il est jeune. C'est un loup.	Il ressemble à un grand méchant loup	Il est trop gentil.
le père
la mère
la grand-mère
le grand-père
les trois frères
La chèvre
Les 7 chevreaux



Lisez le texte. Distribuez les rôles.

- Marque ta voix en couleur.
- Faut-il lire les indications entre parenthèses ? À quoi servent-elles ?



Cahier outil p.3
Lis les indications sur « Les didascalies »

FICHE

2

Tu décris les caractéristiques du texte de théâtre.

→ Observe ces trois textes.

- Quel est le point commun ?

- Quelles sont les différences ?

- Note les caractéristiques du texte théâtral.

Le loup

Espèce
Mammifère carnivore

Famille
Camidés comme le chien, le renard, le coyote ou le dingou.

Habitat
Le loup creuse sa tanière dans la terre, sous des broussailles ou des rochers. Elle est toujours située près d'un point d'eau. Cette tanière n'est pas pour le mâle ; il n'y dort jamais. Il la construit pour la louve et les louveteaux pour les protéger et leurs fournir un habitat. Les loups vivent en meutes menées par un dominant un mâle.



Femelle La louve	Petit Le Louveteau
----------------------------	------------------------------

Alimentation
Le loup a 42 dents. Ses crocs mesurent de 6 à 7 cm. Il mange de la viande crue ; c'est un carnivore. Avec ses mâchoires puissantes, il peut manger des oiseaux, des lapins, de petits rongeurs, des moutons, des cerfs, des sangliers etc. Pour se nourrir, il chasse en meute sur le territoire de son clan.

Trace



Description
Le loup est un animal quadrupède, couvert de fourrure habituellement grise (d'où son nom), mais en fait de couleur très variable. Il existe de nombreuses sous-espèces de loups, vivant à différents endroits dans le monde et dont l'apparence peut varier. Les loups vivent en meutes menées par un dominant mâle (en général). Ce sont des carnivores qui chassent toujours collectivement. Leurs dents déchirent efficacement la chair de leurs proies.

L'interrogatoire du loup

- LE JUGE. Je vous remercie, Maître.
ACCUSÉ. Loup, levez-vous.
LE LOUP (se levant). D'accord.
LE JUGE (sévère). Votre nom.
LE LOUP. Loup.
LE JUGE. Votre prénom.
LE LOUP. Loup.
LE JUGE. Le nom de votre père.
LE LOUP. Loup.
LE JUGE. Le nom de votre mère.
LE LOUP. Louve.
LE JUGE. Où habitez-vous ?
LE LOUP (d'un ton neutre). Dans une tanière.

Promenons-nous dans les bois
Pendant que le loup n'y est pas
Si le loup y était
Il nous mangerait !



Tu apprends à écrire des dialogues.



A. Les didascalies

- Recopie la didascalie qui convient à la réplique.

(tombant à genoux devant le 2^e chasseur qui a épaulé son fusil).

(d'une voix suppliante)

(d'une voix forte)

(après une pause)

(baissant son fusil et invitant d'un geste le chevreuil à partir)

(surpris)

1^{er} CHASSEUR : (d'une voix forte) Regarde ! Un chevreuil. Vas-y !

LE CHEVREUIL : Pitié, monsieur le chasseur.

Ne me tuez pas !

2^e CHASSEUR :

Et pourquoi pas ?

LE CHEVREUIL :

Ce serait du gaspillage ! Si vous me tuez, vous aurez à manger pour 30 personnes. Vous n'êtes quand même pas trente dans votre famille !

1^{er} CHASSEUR :

C'est vrai, ça. On ne pourrait jamais tout manger. Laisse-le partir.

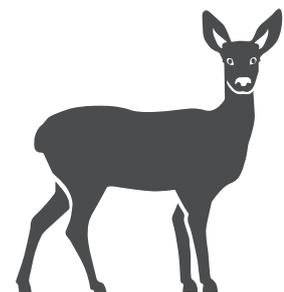
2^e CHASSEUR :

Allez, chevreuil, file ! Tu as de la chance aujourd'hui !

D'après : La chasse, In « Des sketches à lire et à jouer », F. Fontaine, Retz



Cahier outil p.3
« Les caractéristiques du
texte théâtral »





Comparez vos réponses à celle du texte de l'auteur.

- Avez-vous trouvé la même chose ?
- Lisez le texte en y mettant l'intonation et en jouant avec des gestes les indications dans les didascalies.



B. La présentation du texte de théâtre

- Lis le texte.

Une dame arrive en courant à la gendarmerie.
Elle s'écrie : « Monsieur l'agent, j'ai perdu mon chien ! »

L'agent dit : « Bon, on va lancer un avis de recherche. »

La dame est inquiète et lui dit : « Vous allez le retrouver ? »

L'agent, plaçant une feuille dans sa machine à écrire lui répond d'un ton neutre :
« On va essayer. Il est comment ce chien ? »

– « Il est assez petit avec des poils noirs. »

L'agent commence à taper la description du chien : « Assez petit noir
c'est tout ? ». La Dame répond : « Non, il n'a que trois pattes. »

– Trois pattes Et comment s'appelle-t-il ?

– Lucky ! »

D'après Le chien perdu, In « Des sketches à lire et à jouer », F. Fontaine, Retz



Recopie le texte en respectant les règles de présentation du texte de théâtre.

- Utilise le Cahier outil pour tenir compte de tous les aspects.

LA DAME (arrive en courant, affolée) : Monsieur l'agent, j'ai perdu mon chien !

.....

.....

.....

.....

FICHE

Tu enrichis ton vocabulaire pour exprimer les sentiments.

4

1. Lis le dialogue.

- Joue plusieurs fois cette réplique en choisissant des émotions différentes : la colère, la surprise, la tristesse, la peur, la joie ou un autre sentiment.
- Tes camarades doivent trouver de quelle émotion il s'agit.

A: Qu'est-ce qui t'arrive ?

B: Demain, c'est la fête de l'école. Je vais jouer dans une pièce de théâtre pour la première fois et j'ai un texte à dire !

2. Voici des expressions qui expriment les sentiments, note leur signification.

- Relie-les aux sentiments figurant dans les cases.

La joie

La colère

La surprise

La tristesse

La peur

la moutarde lui monte au nez
sortir de ses gonds
faire des gros yeux
ne pas en croire ses oreilles
avoir une boule dans la gorge
rester bouche bée
rester cloué-e sur place
être aux anges
avoir des sueurs froides
tomber des nues
prendre les jambes à son cou



**Connais-tu d'autres expressions pour exprimer ces sentiments ?
En français ou en allemand ou en d'autres langues ? Note-les.**

.....

.....

.....

.....

3. Classe les indications suivantes (didascalies) en deux colonnes.

se tournant vers son voisin – s'asseyant – triste – regardant le public –
soupirant·e – se fâchant – étonné·e – sortant ses mains de ses poches –
se levant surpris·e – s'essuyant le front – mangeant sa soupe – souriant·e

Les mouvements et les comportements	Les sentiments
<p>se tournant vers son voisin</p> <p>.....</p>	<p>.....</p>



FICHE

Tu inventes une nouvelle scène à partir d'improvisations.

5

Le loup poursuit son voyage et rencontre d'autres personnages sur son chemin.



Faites la liste des personnages possibles qu'il pourrait rencontrer.

- Comme par exemple le petit Chaperon rouge, la grand-mère, un maître/ une maîtresse, une directrice/un directeur d'école, un renard, un prince/ une princesse, un dragon ...



Etape 1 : Improviser la scène à plusieurs.

- Un enfant joue le loup et il rencontre des personnages dans la forêt. Que se passe-t-il ?
- Quand vous avez trouvé des idées, rédigez la fiche-canevas et la fiche des personnages pour la rédaction de la scène.



Etape 2 : Rédiger la fiche-canevas et la fiche des personnages.

- Utilisez la fiche-canevas.

Les improvisations
(jouer une situation)
peuvent vous aider à
trouver des idées.

Début de la scène : Où est Lucas ? Que fait-il ? Qui rencontre-t-il ?

.....

.....

.....

.....

Que se passe-t-il ? Quels sont les arguments du/des personnage(s) pour ne pas se faire manger ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

La fin de la scène : Comment se termine la scène ?

.....

.....

.....

.....



Renseigne la fiche des personnages.

Nom	Âge, ce qu'il fait, ce qu'il est ...	À quoi ressemble ce personnage ?	Quel est son caractère ?	Autres informations
.....
.....
.....
.....
.....



Etape 3 : Rédiger un premier jet.

- Invente un dialogue entre Lucas et le personnage qu'il rencontre.
- Tu peux utiliser le dialogue à trous ou écrire la scène sur une feuille de brouillon.



Dialogue à trous

NARRATEUR :

.....

NOM DU PERSONNAGE : Bonjour

LUCAS : Bonjour Qui es-tu?

..... : Je suis

.....

LUCAS: Ah oui ? Attends, je vérifie si tu es sur ma liste ... Euh oui ! Tu es bien sur ma liste ! Je vais donc te manger ! Par ici !

.....

.....

.....

.....

LUCAS (.....) : Ah oui ?

..... (.....) : Oui !

LUCAS : C'est vraiment vrai?

..... : Vrai de vrai !

LUCAS : Alors je te laisse partir et je ne te mangerai pas.

..... (.....) : Merci ! Merci !





Etape 4 : Lire la scène devant les camarades.

- Donne un feedback de la scène d'un-e camarade.



Fiche feedback

Titre

Ce qui m'a particulièrement plu :

.....

.....

Ce qu'il faudrait améliorer :

.....

.....



Etape 5 : Réécrire la scène en tenant compte des feedbacks.

- Prends une feuille de brouillon et réécris la scène en tenant compte des feedbacks de tes camarades.
- Utilise la grille de relecture.



Grille de relecture	✓	○
J'ai écrit le nom du personnage en majuscule en début de réplique.		
J'ai donné des indications entre parenthèses pour la mise en scène (didascalies).		
J'ai utilisé le style direct (je n'ai pas mis pas de guillemets en début de réplique).		
J'ai utilisé des adjectifs exprimant des sentiments pour décrire mon personnage.		
J'ai vérifié l'accord des verbes et le pluriel des mots.		

Tu inventes une fin.

Comment finit l'histoire de Lucas ? Va-t-il mourir de faim ? Non ! Il va certainement trouver une solution et peut-être même devenir un héros...

→ **Invente une fin à cette histoire.**

- Vous pouvez ensuite lire la vraie fin de l'album !

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

→ **As-tu aimé la fin de l'histoire ?**

- Quel est le sens de cette histoire ? Note tes idées.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

TÂCHE

Nous allons organiser une présentation.

1. Nous choisissons une forme de présentation.
2. Nous préparons le spectacle !

Un spectacle théâtral – il faut :

1. Se mettre dans la peau des personnages.
2. Penser aux accessoires et aux costumes.
3. Apprendre les textes par cœur et les jouer.
4. Réaliser un décor.
5. Rédiger des invitations (la présentation a lieu devant un public)!

Une histoire Kamishibai – il faut :

1. Réaliser des planches avec des dessins.
2. S'entraîner à la lecture à voix haute.
3. Rédiger des invitations pour le public.

Kamishibai est un théâtre d'images. On lit le texte et on fait glisser les planches de dessin.

Une histoire à écouter – il faut :

1. Bien s'entraîner à la lecture à voix haute et changer de voix à chaque personnage.
2. Inventer des bruitages : le bruit des pas, de l'eau...

On lit les textes et on les enregistre. Tu peux faire écouter cette histoire à tes camarades de classe.



Français pour les bilingues 3^e/4^e

Les aventures du loup – Théâtre

Parcours

© 2020

Professur Französischdidaktik und ihre Disziplinen
Institut Primarstufe, Pädagogische Hochschule, Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogisches Zentrum PZ.BS
Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Autorinnen

Bernadette Trommer, Pädagogische Hochschule FHNW
Prof. Dr. Mirjam Egli Cuenat, Pädagogische Hochschule FHNW
Marta Oliveira, Pädagogisches Zentrum PZ.BS, Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Fachdidaktische Beratung

Gwendoline Lovey, Pädagogische Hochschule FHNW
Jean-François de Pietro, Institut de recherche et de documentation pédagogique IRDP

Gestaltung, Illustrationen

Denise Sprenger, ds-grafikdesign.ch



Kanton Basel-Stadt

Erziehungsdepartement | **Volksschulen**

Erziehungsdepartement | Hochschulen | **Pädagogisches Zentrum PZ.BS**



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Prénom, nom



**FRANÇAIS POUR
LES BILINGUES**



CAHIER OUTIL

**Les aventures
du loup – Théâtre**

3^e/4^e

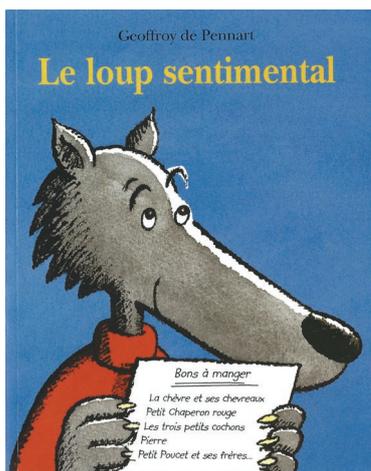
QUI EST GEOFFROY DE PENNART ?

→ Geoffroy de Pennart

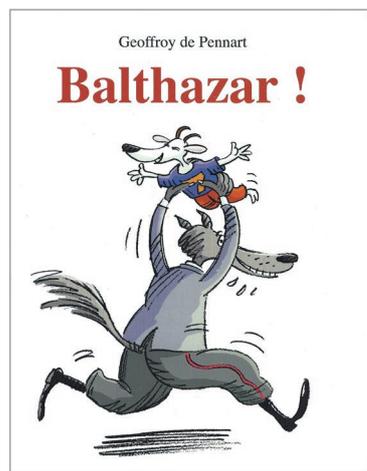
Geoffroy de Pennart est un auteur illustrateur, né à Paris en 1951. Dès son adolescence, il décide de faire du dessin son métier. Au début, il illustre des contes classiques.

Dans ses livres, il met très souvent en scène les personnages traditionnels des contes comme par exemple : le petit chaperon rouge, le grand méchant loup, les trois petits cochons... Le loup Lucas apparaît souvent dans ses albums. Comme les autres personnages, il est très attachant et a des traits humains. L'album « Le loup sentimental » a été traduit en grec, en espagnol et en coréen. Geoffroy de Pennart a écrit 14 albums avec le personnage du loup !

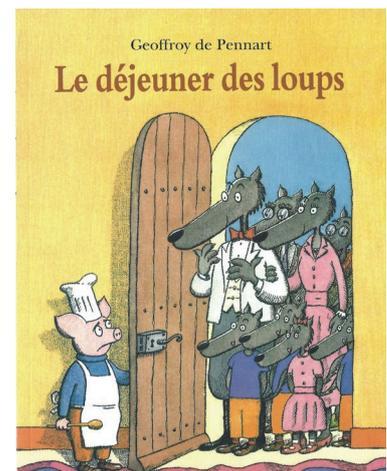
→ Voici quelques titres d'albums qu'il a écrits.



Le loup sentimental
Kaléidoscope 1998



Balthazar !
Kaléidoscope 2001



Le déjeuner des loups
Kaléidoscope 1998

LES CARACTÉRISTIQUES DU TEXTE THÉÂTRAL

Un roman est découpé en **chapitres** et le **texte de théâtre** est découpé en **scènes** qui sont elles-mêmes regroupées dans des **Actes**.

L'interrogatoire du loup

Le nom des personnages est écrit en majuscules.

Les répliques s'enchainent.

Les personnages reprennent l'idée de la réplique précédente.

LE JUGE Je vous remercie, Maître.
ACCUSÉ Loup, levez-vous.
LE LOUP (se levant). D'accord.
LE JUGE (sévère). Votre nom.
LE LOUP Loup.
LE JUGE Votre prénom.
LE LOUP Loup.
LE JUGE Le nom de votre père.
LE LOUP Loup.
LE JUGE Le nom de votre mère.
LE LOUP Louve.
LE JUGE Où habitez-vous ?
LE LOUP (d'un ton neutre). Dans une tanière.

Des indications sur les personnages et le jeu de scène sont écrites entre parenthèses et s'appellent des **didascalies**.

Français pour les bilingues 3^e/4^e

Les aventures du loup – Théâtre

Cahier outil

© 2020

Professur Französischdidaktik und ihre Disziplinen
Institut Primarstufe, Pädagogische Hochschule, Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogisches Zentrum PZ.BS
Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Autorinnen

Bernadette Trommer, Pädagogische Hochschule FHNW
Prof. Dr. Mirjam Egli Cuenat, Pädagogische Hochschule FHNW
Marta Oliveira, Pädagogisches Zentrum PZ.BS, Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Fachdidaktische Beratung

Gwendoline Lovey, Pädagogische Hochschule FHNW
Jean-François de Pietro, Institut de recherche et de documentation pédagogique IRDP

Gestaltung, Illustrationen

Denise Sprenger, ds-grafikdesign.ch



Kanton Basel-Stadt

Erziehungsdepartement | **Volksschulen**

Erziehungsdepartement | Hochschulen | **Pädagogisches Zentrum PZ.BS**



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK